

MARÍA PILAR TRESACO
MARÍA-LOURDES CADENA
ANA-MARÍA CLAVER
(Coordinadoras)

Otro *Viaje extraordinario*

Un autre *Voyage extraordinaire*

Uma outra *Viagem extraordinária*



Universidad de Valladolid



80002531206

Otro «Viaje extraordinario» = Un autre «Voyage extraordinaire» = Uma outra «Viagem extraordinária» / María Pilar Tresaco, María-Lourdes Cadena y Ana-María Claver (coordinadoras).

— Zaragoza : Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2017

383 p. : il. ; 23 cm

ISBN 978-84-16933-82-2

Verne, Jules—Crítica e interpretación

TRESACO, María Pilar

CADENA, María Lourdes

CLAVER, Ana María

821.133.1Verne, Jules1.07

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

... et quels voyages en perspective! La Méditerranée, la Baltique, les mers du Nord, aussi bien Constantinople que St-Pétersbourg, la Norvège, l'Islande, etc. Et pour moi, quel champ d'impressions, et que d'idées nouvelles à récolter!

Carta de Jules Verne a Pierre-Jules Hetzel
Nantes, 1 de noviembre de 1877

Comité científico internacional:

Ana Alonso García (Universidad de Zaragoza), Ana Paula Coutinho (Universidade do Porto), Volker Dehs (Göttingen / Société Jules Verne - Paris), Mauricette Fournier (Université Blaise Pascal - Clermont Ferrand), Jacobo García Álvarez (Universidad Carlos III de Madrid), Marta Macho-Stadler (Universidad del País Vasco), Eduardo Martínez de Pisón (Universidad Autónoma de Madrid), Philippe Mustière (École Centrale de Nantes) Jesús Navarro Faus (CSIC-Universidad de Valencia), Nuno Jardim Nunes (Universidade da Madeira), Alicia Yllera Fernández (Universidad Nacional de Educación a Distancia).

© Los autores

© De la presente edición, Prensas de la Universidad de Zaragoza
(Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social)
1.^a edición, 2017

Ilustración cubierta: José Ortiz

Prensas de la Universidad de Zaragoza. Edificio de Ciencias Geológicas, c/ Pedro Cerbuna, 12
50009 Zaragoza, España. Tel.: 976 761 330. Fax: 976 761 063
puz@unizar.es <http://puz.unizar.es>

 Esta editorial es miembro de la UNE, lo que garantiza la difusión y comercialización de sus publicaciones a nivel nacional e internacional.

Impreso en España

Imprime: Servicio de Publicaciones. Universidad de Zaragoza
D.L.: Z 636-2017



Bibliographie

Sources primaires

- FINOT, J. (1925) : « Préface », in H. DE GRAFFIGNY, *Voyage de cinq Américains dans les planètes*. Paris, Gedalge, pp. 7-8.
- FLAMMARION, C. (1889 [2006]) : « Préface », in G. LE FAURE et H. DE GRAFFIGNY, *Aventures extraordinaires d'un savant russe. La Lune*. Paris, G. Edinger, ebooks, s. p.
- FLAMMARION, C. (1891) : *Uranie*. Paris, E. Flammarion.
- FLAMMARION, C. (1897) : *Stella*. Paris, E. Flammarion.
- GRAFFIGNY, H. de (1925) : *Voyage de cinq Américains dans les planètes*. Paris, Gedalge.
- LE FAURE, G. et GRAFFIGNY, H. de (1889 [2006]) : *Aventures extraordinaires d'un savant russe. La Lune*. Paris, G. Edinger, ebooks.
- LE FAURE, G. et GRAFFIGNY, H. de (1889 [2006]) : *Aventures extraordinaires d'un savant russe. Le Soleil et les petites planètes*. Paris, G. Edinger, ebooks.
- LE FAURE, G. et GRAFFIGNY H. de (1891 [2006]) : *Aventures extraordinaires d'un savant russe. Les Planètes géantes et les comètes*. Paris, G. Edinger, ebooks.
- LE FAURE, G. et GRAFFIGNY, H. de (1896 [2006]) : *Aventures extraordinaires d'un savant russe. Le Désert sidéral*. Paris, G. Edinger, ebooks.

Sources secondaires

- BAUDIN, H. (1971) : *La Science-fiction. Un univers en expansion*. Paris, Bordas.
- BENSAUDE-VINCENT, B. (1989) : « Camille Flammarion, prestige de la science populaire », *Romantisme*, n° 65, pp. 93-104.
- CHAPERON, D. (1998) : *Camille Flammarion. Entre astronomie et littérature*. Paris, Imago.
- FINN, M. R. (2007) : « Science et paranormal au 19^e siècle. La science-fiction spiritualiste de Camille Flammarion », *Dalhousie French Studies*, n° 78, pp. 43-51.
- FONDANÈCHE, D. (2012) : *La littérature d'imagination scientifique*. Amsterdam-New York, Rodopi.
- GENETTE, G. (1972) : *Figures III*. Paris, Seuil.
- LE GRAND, C. (1995) : « La/une cosmologie discrète du roman populaire », *Dramaxes. De la fiction policière, fantastique et d'aventures*. Fontenay-Saint-Cloud, ENS éditions, pp. 163-177.
- SCHEINHARDT, P. (2014) : « Les dispositifs de déplacement à travers l'espace. Flammarion, Verne, Laurie », *Le Rocambole*, n° 66, pp. 53-62.

EL VIAJE: IMAGEN RECURRENTE EN LA PROSA DE JORGE SEMPRÚN

Beatriz Coca Méndez

Asociado a la idea de desplazamiento y de descubrir nuevos horizontes, el término viaje despliega su polisemia y su simbolismo en esferas tan variopintas como la tipología del viaje y el ímpetu que lo inauguran. El viaje imaginario que caracteriza la prosa de Julio Verne, desde la búsqueda hasta el hallazgo, no ha dejado de ilustrar tanto la polisemia como el simbolismo de dicho término, puesto que la peregrinación, la búsqueda o el divertimento son los puntales que, *a posteriori*, estimulan el deseo de dejar constancia del rédito de dicha travesía. En el imaginario transfronterizo, Julio Verne se yergue como escritor de una fecunda creación imaginaria, imaginativa y aventurera, que desde su Nantes natal surcó mares, franqueó abismos y arribó a tierras ignotas, lo que también le ha valido el laudatorio calificativo de escritor visionario.

La asociación, entre dos escritores de desigual perspectiva, como son Julio Verne y Jorge Semprún, nos ha empujado a buscar la impronta del viaje en sus relatos y el simbolismo que los caracteriza, teniendo en cuenta esta sentencia de Jorge Semprún: «mi vida ha sido un largo viaje». Esta declaración devuelve a la realidad y advierte de la amenaza del anacronismo por la diferencia sustancial que se separa a un escritor de espíritu aventurero y otro impelido a la aventura, dado que el contexto histórico y personal son indudablemente distintos, como distintas son las motivaciones que inspiran la escritura; si bien el simbolismo de la travesía, de la peregrinación, del hallazgo... los hace compañeros de viaje.

Ahora bien, Jorge Semprún no es un adalid del espíritu viajero y aventurero, en el sentido de que las motivaciones de la partida obedezcan a un deseo de descubrimiento o de colonización, sino que las contingencias de la desdichada histo-

4. El viaje como búsqueda

En última instancia, el simbolismo del viaje se torna una búsqueda o *quête*. En el caso de este autor, su andadura vital y, por ello, el sentimiento de apátrida, de afrancesado, de deportado, de superviviente o de *revenant*... así como la fractura que supuso la caída de las anteojetas ideológicas hacen pensar que, bajo la vida palpitante de la acción y luego de la creación artística, se hubo de gestar la configuración de una nueva identidad. En ella sobresale el escritor y el hombre comprometido, imagen cultivada por los medios de comunicación.

En el ámbito individual, el viaje es particularmente significativo, sobre todo cuando Semprún ya ha abandonado sus identidades falsas, lo que le permite regresar a España libremente y frecuentar aquellos lugares que van a quedar a buen recaudo en la esfera de la intimidad. La llegada a este nuevo destino ratifica el deseo de cambio y la búsqueda de experiencias nuevas, que se proyectan en la conquista de nuevos horizontes.

En el polo opuesto, se sitúa el testimonio concentracionario trasunto del viaje al infierno, no sólo por el horror del que se es testigo, sino también por las penalidades sufridas. En el ámbito simbólico se puede decir que, desde esta perspectiva, el viajero es rehén de ese destino: «jamás había salido de allí, a pesar de los simulacros y melindres de la existencia» (1995: 169). La andadura de Semprún puede leerse como una travesía jalona de pruebas; pruebas preparatorias cuyo destino final sería un estado de ánimo o de conciencia, es decir, una progresión espiritual.

En suma, el viaje simboliza una aventura y una búsqueda, se trate de un tesoro, o de un simple conocimiento, concreto o espiritual. En último término, tiene un sentido espiritual en cuanto significa la búsqueda de la verdad, de la paz, del descubrimiento de un centro y, en definitiva, del encuentro del sentido de la propia existencia; por esta razón, el viaje se efectúa en el interior del ser, y expresa un profundo deseo de cambio, una necesidad de experiencias nuevas y el descubrimiento de nuevos horizontes. Es incuestionable que éstos se abren el 11 de abril de 1945, estableciendo un antes y un después que se concreta en la oposición del viaje claustrofóbico frente a la camioneta que lleva a París en la jovialidad primaveral. El final del trayecto, a pesar de que Jorge Semprún insistiera en la imposibilidad de concluirlo, devuelve al punto de partida: la casa de la infancia.

Abandoné con paso lento el piso de mi infancia, el lugar devastado de mi memoria infantil. [...] entonces en aquel lugar devastado de mi memoria, aquel paraíso perdido y reencontrado de mi infancia, dije en voz baja unas breves palabras, y me pareció que sonaban bien y que expresaban lo esencial: ¡Que me quiten lo bailado! (1996: 315-316).

Bibliografía

- ALMÁRCEGUI, P. (2013): *El sentido del viaje*. Junta de Castilla y León.
- AUGSTEIN, F. (2010): *Lealtad y traición. Jorge Semprún y su siglo*. Barcelona, Tusquets.
- CARRIÓN, J. (2009): *Viaje contra espacio. Juan Goytisolo y W.G. Sebald*. Madrid, Nuevos Hispanismos.
- COGEZ, G. (2014): *Partir pour écrire. Figures du voyage*. Paris, Honoré Champion.
- CORTANZE, G. (2004): *Jorge Semprún, l'écriture de la vie*. Paris, Gallimard.
- FOX MAURA, S. (2016): *Ida y vuelta. La vida de Jorge Semprún*. Barcelona, Debate.
- NIETO, F. (2014): *La aventura comunista de Jorge Semprún. Exilio, clandestinidad y ruptura*. Barcelona, Tusquets.
- SEMPRÚN, J. (1995): *La escritura o la vida*. Barcelona, Tusquets.
- SEMPRÚN, J. (1996): *Federico Sánchez se despide de ustedes*. Barcelona, Tusquets.
- SEMPRÚN, J. (1998): *Adiós, luz de veranos...* Barcelona, Tusquets.
- SEMPRÚN, J. (1999): *Aquel domingo*. Barcelona, Tusquets.
- SEMPRÚN, J. (2004): *El largo viaje*. Barcelona, Tusquets.